

ORDINANCE NO. 16-08-04-01

AN ORDINANCE ORDERING AND ESTABLISHING PROCEDURES FOR THE 2016 GENERAL ELECTION IN THE CITY OF LAGO VISTA TO ELECT COUNCILMEMBERS FOR PLACE 2, PLACE 4 AND PLACE 6; PROVIDING FOR NOTICE OF THE ELECTION; PROVIDING ELECTION PRECINCT AND POLLING PLACES; PROVIDING FOR EARLY VOTING; PROVIDING AN EFFECTIVE DATE AND OPEN MEETINGS CLAUSE; AND PROVIDING FOR RELATED MATTERS.

WHEREAS, on November 8, 2016 there shall be elected the following officials for this City: Council Member, Place 2; Council Member, Place 4; and Council Member, Place 6;

WHEREAS, the Texas Election Code is applicable to said election and this ordinance establishes procedures consistent with the Code, and designates the voting place for the election;

WHEREAS, the voters of the City will be adequately and conveniently served by the common early voting polling places specified herein, which are located outside the boundary of the City, and such polling places will facilitate the orderly conduct of the election;

WHEREAS, the City of Lago Vista, Texas (hereinafter the "City") has made provision to contract with Travis County to conduct the City's election, pursuant to *Chapter 31, Tex. Elec. Code, and Chapter 791, Tex. Gov't Code* (the "Election Agreement" or "contract"), and such contract provides for political subdivisions subject to the contract that hold elections on the same day in all or part of the same territory to hold a joint election as authorized in *Chapter 271, Tex. Elec. Code*;

NOW, THEREFORE, BE IT ORDAINED AND ORDERED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF LAGO VISTA, TEXAS:

SECTION 1. The General Election of the City shall be held on Tuesday, November 8, 2016, to elect Council Members for Place 2, Place 4 and Place 6. Candidates at the election for the above offices shall file their applications to become candidates with the City Secretary of the City, at City Hall, 5803 Thunderbird Drive, Lago Vista, Texas 78645, between Monday, July 25, 2016 and Monday, August 22, 2016 at 5:00 p.m. All applications for candidacy shall be on a form as prescribed by the *Tex. Elec. Code*. The order in which the names of the candidates for each office are to be printed on the ballot shall be determined by a drawing conducted by the City Secretary.

SECTION 2. Notice of the election shall be given and the election shall be held in compliance with the provisions of the *Tex. Elec. Code* in all respects. The ballots for the election shall comply with the *Tex. Elec. Code* and be in the form provided by the City to the Travis County Election Officer for use on the voting devices and ballots used by Travis County.

SECTION 3. The Travis County Election Officer and his/her employees and appointees, and the election judges, alternate judges and clerks properly appointed for the election, shall hold and conduct the election in the manner provided by contract with the City and the law governing the holding of elections by home rule cities of the State of Texas; and the official ballots, together with such other election materials as are required by the *Tex. Elec. Code*, shall be prepared in both the English and Spanish languages and shall contain such provisions, markings and language as is required by law.

SECTION 4. Early voting, both by personal appearance and by mail, will be conducted by the Travis County Election Officer, who is designated and appointed as the Early Voting Clerk, in accordance with the *Texas Election Code*. Early voting by personal appearance shall be conducted at places and locations authorized by state law and the Travis County Election Officer. Early voting shall commence on Monday, October 24, 2016, and continue through Friday, November 4, 2016. Early voting shall also be held at any time and location authorized by the Travis County Election Officer. Early voting by City residents may be conducted at any Travis County early voting location and any location exclusively designated by the Travis County Election Officer for City residents. The early voting clerk's official mailing address is:

Travis County Early Voting Clerk
P.O. Box 149325
Austin, TX 78714-9325

SECTION 5. The election precincts for the election shall be the election precincts established by Travis County, provided that each shall contain and include geographic area that is within the City. The polling place for each such election precinct shall be the polling place established by Travis County for such election precincts in Travis County and voting by residents of the City. The polls shall remain open on the day of the election from 7:00 a.m. to 7:00 p.m. The returns for precincts in Travis County will be provided by precinct and the Travis County Election Officer shall tabulate and provide the election returns for the election.

SECTION 6. The City Secretary, or designee, is instructed to aide the Travis County Election Officer in the acquisition and furnishing of all election supplies and materials necessary to conduct the election as provided by the Election Agreement. The City Secretary is further authorized to give or cause to be given notices required for the election, and to take such other and further action as is required to conduct the election in compliance with the *Tex. Elec. Code* and *City Charter*; provided that, pursuant to the Election Agreement between Travis County and the City, the Travis County Election Officer shall

have the duty and be responsible for organizing and conducting the election in compliance with the *Tex. Elec. Code*; and for providing all services specified to be provided in the Election Agreement. The Travis County Election Officer shall give the notices required by the *Tex. Elec. Code* to be given for the election not required to be given by the City under the Election Agreement.

SECTION 7. The presiding judges, alternate presiding judges and clerks for the election shall be selected and appointed by Travis County and its appointees in compliance with the requirements of state law, and such judges and clerks so selected by Travis County and its appointees are hereby designated and appointed by the city council as the election officers, judges and clerks, respectively, for the holding of said special election. The presiding judges, alternate presiding judges and clerks shall perform the functions and duties of their respective positions that are provided by state law. The city council will further confirm and appoint the election judges and alternate election judges that are appointed by Travis County for the election.

SECTION 8. Notice of the election shall be given by posting a notice containing a substantial copy of this Ordinance on the bulletin board used for posting notice of meetings of the governing body at the City Hall and at the aforesaid election day polling places not later than the twenty-first (21st) day before the election, and by publishing said Notice of Election at least one time, not earlier than thirty (30) days nor later than ten (10) days prior to said election, in a newspaper of general circulation in the City. The notice that is posted, and the notice that is published in a newspaper of general circulation within the city, will be written in both English and Spanish.

SECTION 9. The Mayor is authorized and directed to post an election order for this election that complies with the Texas Election Code by August 22, 2016.

SECTION 10. The election shall be held and conducted by the Travis County Election Officer in compliance with state law and the Election Agreement. And, this Ordinance shall be in force and effect from and after its passage on the date shown below.

SECTION 11. It is hereby officially found and determined that this meeting was open to the public, and public notice of the time, place and purpose of said meeting was given, all as required by the Open Meetings Act, *Chapter 551, Texas Government Code*.

AND, IT IS SO RESOLVED.

PASSED AND APPROVED this 4th day of August, 2016.



LAGO VISTA, TEXAS

Dale Mitchell

Mayor Dale Mitchell

ATTEST:

Sandra Barton

Sandra Barton, City Secretary

On a motion by Mayor Pro Tem Ron Smith, seconded by Council Member Suzanne Bland, the above and foregoing instrument was passed and approved.

ORDENANZA NO 16-08-04-01

UN PEDIDO Y ORDENANZA QUE ESTABLECE LOS PROCEDIMIENTOS PARA LA ELECCIÓN 2016 GENERAL EN LA CIUDAD DE CONCEJALES LAGO VISTA PARA ELEGIR POR LUGAR 2, LUGAR 4 Y LUGAR 6; PRESTACIÓN DE NOTIFICACIÓN DE LA ELECCIÓN; PRESTACIÓN DE ELECCIÓN DEL RECINTO Y LUGARES DE VOTACIÓN; PRESTACIÓN POR VOTAR TEMPRANO; PROPORCIONAR UNA FECHA DE VIGENCIA Y REUNIONES ABIERTAS CLÁUSULA; Y MODO DE ASUNTOS RELACIONADOS.

CONSIDERANDO QUE, el 8 de noviembre de 2016 serán elegidos los siguientes funcionarios para esta Ciudad: Concejal, Puesto 2; Concejal, Puesto 4; y Concejal, Puesto 6;

CONSIDERANDO QUE, el *Código Electoral de Texas* es aplicable a dicha elección y esta ordenanza establece los procedimientos en concordancia con el Código, y designa el lugar de votación para la elección;

CONSIDERANDO QUE, los votantes de la Ciudad serán atendidos de forma adecuada y convenientemente por los lugares de votación adelantada especificados en esta resolución, las cuales se encuentran afuera del límite de la Ciudad, y tales lugares de votación facilitarán la conducta ordenada de la elección;

CONSIDERANDO QUE, la ciudad de Lago Vista, Texas (más adelante la “Ciudad”) ha hecho provisiones para contratar con el Condado de Travis para realizar la elección de la Ciudad, según el Capítulo 31 del *Código Electoral de Texas* y Capítulo 791 del *Código del gobierno de Texas* (el “Acuerdo electoral” o “contrato”) y dicho contrato estipula subdivisiones políticas sujetas al contrato que tiene elecciones el mismo día en todo o parte del mismo territorio para convocar una elección conjunta como autorizado en Capítulo 271, *Código Electoral de Texas*;

AHORA, POR LO TANTO, SER ELLO ORDENADO Y PEDIDO POR EL CONSEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE LAGO VISTA, TEXAS:

SECCIÓN 1. La Elección General de la Ciudad se llevará a cabo el martes, el 3 de noviembre de 2015, para elegir, y los miembros del Consejo para el Puesto 2, el Puesto 4 y el Puesto 6. Los candidatos de la elección de los cargos mencionados deberán presentar sus solicitudes para ser candidatos con el Secretario Municipal de la Ciudad, en el Ayuntamiento, 5803 Thunderbird Drive, Lago Vista, Texas 78645, entre lunes el 25 de julio de 2016 y las 5:00 pm el lunes el 22 de agosto de 2016. Todas las solicitudes para candidatura estarán en una forma prescrita por el Código Electoral de Texas. El orden en que los nombres de los candidatos por cada puesto se imprimirán en la balota se determinará por un sorteo realizado por el secretario municipal.

SECCIÓN 2. El anuncio de la elección se dará y la elección se efectuará en conformidad con las disposiciones del *Código Electoral de Texas* en todos los aspectos. Las boletas para la elección se cumplirán con el *Código Electoral de Texas* y estar en la forma que proporciona la Ciudad para el Oficial de Elecciones del Condado de Travis para su uso en los dispositivos de votación y las balotas utilizadas por el Condado de Travis.

SECCIÓN 3. El Oficial de Elecciones del Condado de Travis, sus empleados, sus personas nombradas, y los jueces electorales, los jueces suplentes y los oficinistas debidamente designados para la elección, llevarán a cabo la elección en la forma prevista por el contrato con la Ciudad y la ley que rige la celebración de las elecciones de la autonomía municipal de las ciudades del Estado de Texas, y las boletas oficiales, junto con esos otros materiales electorales que se requieran por el Código Electoral de Texas, se prepararán en los idiomas del inglés y español y contendrán dichas disposiciones, marcas y lenguaje como es requerido por la ley.

SECCIÓN 4. La votación anticipada, tanto por la apariencia personal y por correo, se llevará a cabo por el Oficial de Elecciones del Condado de Travis, quien es designado y nombrado Secretario de votación anticipada, de acuerdo con el *Código Electoral de Texas*. La votación adelantada en persona se realizará en lugares y locales autorizados por la ley estatal y el Oficial de Elecciones del Condado de Travis. La votación adelantada comenzará lunes, el 19 de octubre de 2015, y continuará hasta viernes, el 30 de octubre de 2015. La votación anticipada también se llevará a cabo en cualquier hora y lugar autorizado por el Oficial de Elecciones del Condado de Travis. La votación anticipada por los residentes de la ciudad se puede realizar en cualquier lugar del Condado de Travis de votación anticipada y cualquier otro sitio designado exclusivamente por el Oficial de Elecciones del Condado de Travis para los residentes de la ciudad. La dirección siguiente es el correo oficial del secretario de votación anticipada:

Travis County Early Voting Clerk
P.O. Box 149325
Austin, TX 78714-9325

SECCIÓN 5. Los distritos electorales para la elección serán los distritos electorales establecidos por el Condado de Travis, a condición de que cada uno deba contener e incluir un área geográfica que está dentro de la ciudad. El lugar de votación de cada zona electora deberá ser el lugar de votación establecido por el Condado de Travis para tales distritos electorales en el Condado de Travis y la votación de los residentes de la Ciudad. Las urnas se mantendrán abiertas en el día de la elección de las 7:00 am a las 7:00 pm. Los resultados de los distritos en el Condado de Travis serán proporcionados por el distrito electoral, y el Oficial de Elecciones del Condado de Travis tabulará y proporcionará los resultados para la elección.

SECCIÓN 6. El Secretario de la Ciudad, o su designado, se le ordena ayudar al Oficial de Elecciones del Condado de Travis en la adquisición y la facilitación de todos los suministros y otros materiales electorales necesarios para realizar las elecciones según el

Acuerdo Electoral. El Secretario de la Ciudad también está autorizado a dar los avisos requeridos para la elección, y para tomar otras medidas adicionales como requeridas para realizar la elección conforme al *Código Electoral de Texas* y el Estatuto de la Ciudad, siempre que, en conformidad con el Acuerdo Electoral entre el Condado de Travis y la Ciudad, Oficial de Elecciones del Condado de Travis tendrá el deber y la responsabilidad de organizar y llevar a cabo las elecciones en el cumplimiento del *Código Electoral de Texas*, y de proporcionar todos los servicios especificados en el Acuerdo Electoral. El Oficial de Elecciones del Condado de Travis dará los avisos requeridos por el *Código Electoral de Texas* que deben ser anunciados para la elección aunque no son requeridos por la Ciudad según el Acuerdo Electoral.

SECCIÓN 7. Los jueces presidentes, los suplentes jueces presidentes y los secretarios para la elección serán seleccionados y nombrados por el Condado de Travis y sus funcionarios según los requisitos de la ley estatal, y esos jueces y secretarios, elegidos por el Condado de Travis y sus funcionarios por la presente son designados y nombrados por el concejo municipal como los funcionarios electorales, los jueces y los secretarios, respectivamente, para la celebración de dichas elecciones especial. Los jueces presidentes, los suplentes jueces presidentes y los secretarios efectuarán las funciones y los deberes de sus posiciones respectivas que son proporcionadas por la ley estatal. El concejo municipal confirmará y nombrará a los jueces electorales y los suplentes jueces electorales que son designados por el Condado de Travis para la elección.

SECCIÓN 8. El anuncio de la elección se dará por la publicación de un aviso que contenga la copia sustancial de esta Ordenanza en el tablón de anuncios que se utiliza para publicar información de las reuniones del consejo de administración en el Ayuntamiento y en los mencionados lugares para votación no más tarde del vigésimo primero (21) día antes de la elección, y por la publicación de dicho anuncio de las elecciones por lo menos una vez, no antes de treinta (30) días ni más tarde de diez (10) días antes de dicha elección, en un periódico de circulación general en la ciudad. El aviso que se publique, y el anuncio que se publique en un periódico de circulación general dentro de la ciudad, ambos deberán ser escritos en inglés y español.

SECCIÓN 9. El alcalde está autorizado y ordenado a publicar una orden de elección para esta elección que conforma al *Código Electoral de Texas* para el 22 de agosto de 2016.

SECCIÓN 10. La elección será realizada por el Oficial de Elecciones del Condado de Travis en el cumplimiento de la ley estatal y el Acuerdo Electoral. Y, esta Ordenanza estará en vigencia a partir y después de su aprobación en la fecha indicada más abajo.

SECCIÓN 11. Se resuelve oficialmente que esta reunión fue abierta al público, y el aviso público de la hora, el lugar y el propósito de dicha reunión se dio, todo como requiere la Ley de Reuniones Abiertas, Capítulo 551, *Código del gobierno de Texas*.

Y, ASÍ LO RESUELVA.

PASADO Y APROBADO en esta 4 de agosto de 2016.



DOY FE

Sandra Barton

Sandra Barton, Secretaria de la Ciudad

LAGO VISTA, TEXAS

Dale Mitchell

Alcalde Dale Mitchell

En una moción presentada por el Concejal Ron Smith, secundada por el Concejal Suzanne Bland, el documento que antecede fue aprobado y homologado.